

北海道のコメ「宝石のよう」

競争と努力で躍進 変わるコメの勢力図

「共同」かつて「おいしくないコメ」の代表格とされた北海道産米の味が、国内で最高評価を受けるなど、日本のコメをめぐる勢力図が変わりつつある。長年の品種改良や地道な取り組みが実を結ぶ一方で、環太平洋連携協定(TPP)の交渉参加の議論に揺れる北海道のコメ農家を、札幌を拠点に活動する渡辺 史さんと訪ねた。



「おいしくないコメ」の代表格とされた北海道産米の味が、国内で最高評価を受けるなど、日本のコメをめぐる勢力図が変わりつつある。長年の品種改良や地道な取り組みが実を結ぶ一方で、環太平洋連携協定(TPP)の交渉参加の議論に揺れる北海道のコメ農家を、札幌を拠点に活動する渡辺 史さんと訪ねた。

9月中旬、北海道新十津川町。黄金色の稲穂がそよかぜに揺れる一面の田園風景を、コンバインが縫うように進む。「今年の収穫はうちの『ゆめぴりか』が皮切りだね。さて、どうなることか」。近隣の農家10軒で機械や施設を共有し、農作業も共同で行う「上

大和第一トラクター利用組合」の一員、鈴木康裕さん(52)が笑う。渡辺さんは7年前から鈴井さんらの田んぼに通い、著書「北の無人駅から」(石橋湛山記念早稲田ジャーナリズム大賞受賞)で北海道のコメ作り現場を詳細に描いた。そこで「宝石のよう」と

表現したのが、道産米の新品種ゆめぴりかだ。2009年にデビューしたゆめぴりかは、日本穀物検定協会の11年産米の「食味ランキング」で最高評価の「特A」を獲得した。1980年から食味の良し新品種開発が進められてきた道産米の一つの到達点ともいえる。今や「売れるコメ」の指標である米の需要実績においても、新潟県を抜き全国1になる年が多い北海道。その背景には「品種開発だけではなく、全国でも最も厳しい競争原理の導入がある」と渡辺さん。

道産米の産地ごとに「生産力」「商品力」「販売力」を数値化して競わせ、下位産地の作付面積を削ぎ、上位産地に上乗せする「カイドロライン」を導入。各別農家も序列化され、作付面積に反映され



今年のコメの出来について話す渡辺史さん(左)と鈴木康裕さんは北海道新十津川町

る。中でも、含有率が高いと味が落ちるタンパク質をいかに抑えるかが、農家の重要課題だ。ゆめぴりかはタンパク質含有率が7.4%以下でない「認定マーク」が付与され、北海道は広大なため、地域で品質がバラバラ。出荷基準をゆるめ、まずいコメが交じれば、ブランド米としての評価はすぐに失墜す

る。そのため、タンパク質が高くないよう科学的な土壌分析に基づく施肥設計を行い、水管理を徹底するなど、栽培技術に磨きをかける鈴井さん。TPPに対抗するといふ文脈で、メディアは先進的な経営を行う農家の多い北海道だと渡辺さんはみる。「まあ、な

る。普通のコメ農家が、どうすればレベルアップしていけるかが重要」と渡辺さんは言う。TPPで関税が撤廃され、安価な外国産米が大量に輸入されるのは、最も影響を受けるのが主産農家の多い北海道だと渡辺さんはみる。「まあ、な

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

制裁緩和、魅力高まる

ベトナム ミャンマーに投資ブーム

【ヤンゴン共同】豊富な労働力と天然資源を抱えるミャンマーは、民主化の進展に伴い、「アジア最後のフロンティア」と呼ばれ、投資先としての魅力が高まっている。テイン・セイン大統領に対し、クリントン米国務長官が経済制裁を緩和すると表明したことも加わり、各国の企業による投資ブームに火が付きそう

だ。最大の都市ヤンゴンの貿易関係者は、制裁緩和を受けて「インバクトのある決定だ。米国のスーパーなどから、わが国に衣類の発注が来る可能性があり」とみている。米国の投資拡大に期待を寄せる。「経済を開放した後、いろいろな国からの関心が高まっている」と、ミャンマー政府による別の直接投資額は中国や韓国、タイ、英国などが

た日本商工会議所の訪問団にこう話し、日本企業の進出を加速するよう求めた。日本企業の視察は相次いでいるが、現地では「日本企業はなかなか投資実行に踏み切らない」との不満が小さくない。「(商社関係者)という

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

パパも考えた

いじめ自殺が全国的な問題として広がる中、NPO法人「ファザリング・ジャパン」が東京で、「パパが発信しよう!」いじめ問題「緊急フォーラム」を開いた。父親は、学校にも関わる大人は、学校の先生や母親など「タテ」と呼ぶ掛けた。NPO法人「コチカラ・ニッポン」代表の川島高之さんは、少年野球の孤立交渉から救うには、友達との関係「ナナムの関係」

をいかに張りめぐらすかが重要だ。父親は、このタテとナナムの関係のつなぎ役になってほしい」と呼び掛けた。NPO法人「コチカラ・ニッポン」代表の川島高之さんは、少年野球の孤立交渉から救うには、友達との関係「ナナムの関係」をいかに張りめぐらすかが重要だ。父親は、このタテとナナムの関係のつなぎ役になってほしい」と呼び掛けた。NPO法人「コチカラ・ニッポン」代表の川島高之さんは、少年野球の孤立交渉から救うには、友達との関係「ナナムの関係」

「いじめ」は2学期からひどくなる! 本当は生きたいのです、誰でも!

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう



ファザリング・ジャパンが開いたフォーラムで「いじめ問題」を議論する父親たち=東京都文京区

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

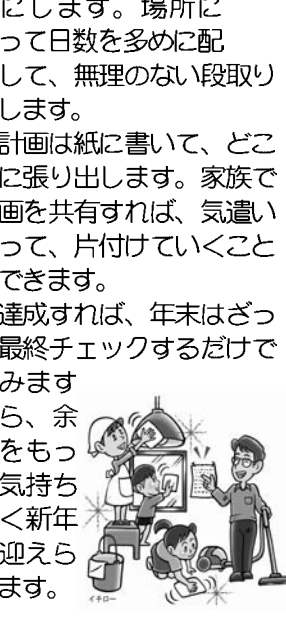
いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

◎ 早めの大掃除を計画

一年が終盤に入ってくるに気がなるのが大掃除。毎年、年末になって慌てて済ませてはいませんか。少し早めの大掃除をききませんか。計画してみるのはいかがでしょうか。数日間から1週間を一区切りにして、玄関、居間、寝室、台所などに、順番に重点的に整理と掃除をすることにします。場所によって日数を多めに配分して、無理のない段取りにします。計画は紙に書いて、どこかに張り出します。家族で計画を共有すれば、気遣い合せて、片付けていくことができます。達成すれば、年末はざつと最終チェックするだけで済みます。余裕をもって気持ちよく新年を迎えられます。



「いけ面」「二枚目」

「いけ面」「二枚目」

「いけ面」「二枚目」

任天堂、京セラを調査

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

「ワシントン共同」米・国際貿易委員会(ITC)は、多機能端末や多機能携帯電話(スマートフォン)に使用ワイヤレス装置をめぐって特許を侵害したとして、任天堂と

国際入学資格6割超が関心

海外の多くの大学が採用する国際入学資格「国際バカロレア資格」に関する調査が、文部科学省の教育委員会から発表された。調査によると、国際バカロレア資格に関する関心は、67%に上った。また、この資格は、多くの大学が採用していることが明らかになった。調査は、文部科学省の教育委員会から発表された。調査によると、国際バカロレア資格に関する関心は、67%に上った。また、この資格は、多くの大学が採用していることが明らかになった。

HIV増殖抑制に道

エイズウイルス(HIV)の増殖を抑えるタンパク質の分子構造を、国立病院機構名古屋医療センターと名古屋大学の研究チームが突き止めた。米科学誌「ネイチャー・ストラクチャー」に発表された。この発見は、HIV増殖抑制剤の開発に大きく貢献する可能性がある。研究チームは、タンパク質の構造を解析し、増殖抑制剤の開発に大きく貢献する可能性がある。研究チームは、タンパク質の構造を解析し、増殖抑制剤の開発に大きく貢献する可能性がある。

「いけ面」「二枚目」

カード情報9万件流出か

海外からの不正アクセス

いじめは完全に解決しよう

いじめは完全に解決しよう

日本は交流拡大を大歓迎

「国境なき科学」留学生受入れで

芝浦工業大理事長ら来伯

ブラジル政府は、日本を含む十数カ国の教育機関に留学生を派遣し、科学技術分野の人材育成とブラジルの競争力強化を目的とした奨学金プログラム「国境なき科学」(Ciencia Sem Fronteiras)を発表した。日本に向けて1千人を送り出す構想であり、本紙が大滞りに問い合わせたところ、日本側ですでに1300もの受け入れ枠の申し出があることが分かった。大半は国立であり、数少ない私立の一つ芝浦工業大学(東京都)の五十嵐久理事長ら3人が各関係機関への表敬訪問のため27日に来伯したのを機に、意気込みなどを聞いてみた。

「少数精鋭、結果を重視」

伯国ではシマ政権の目玉政策PACなどの大規模インフラ整備構想が次々と計画されている。関係から、10万人規模で技術が不足しているという。連日のように休紙が報じている。このような中で先進国に理系学生を留学させて、技術者を育成することが「国境なき科学」の狙いだ。

在伯日本国大使館の井上睦子一等書記官によれば、すでに日本側では約80の大学と研究機関で、約1300人分の受け入れ枠が確保されているという。伯国側の留学構想に、日本側では受け入れ枠を有意義に活用し、日本側でプログラムが用意される。日本人学生との共同生活を前提とした国際学生寮の建設も進められており、来春の完成を予定する。



来社した同校国際交流課の櫻井真希さん、五十嵐理事長、経営企画部長の野口一也さん

記者の眼

留学希望者は訪日前に 当地日本語学校の活用を

在伯大使館の井上一等書記官によれば、伯国政府の奨学金プログラム「国境なき科学」(Ciencia Sem Fronteiras)は来月4月からの派遣が見込まれているが、実務的な詰めは最終段階であり、実際の募集はまだ始まっていない。

派遣時期はもとと異なる可能性が高いが、これだけの人数が一斉に日本留学することは前代未聞であり、今までにならぬ大規模な学術交流となることは間違いない。

では、どんな学生が選ばれられるのか。受け入れを表明しているのは東

大や筑波、早稲田など日本国内でも著名な国立、私立大学だ。授業は英語で行なわれるので、留学生の日本語能力は審査では問われないと同書記官は説明する。「あれは素晴らしいが、条件にすると行ける人が限られる」との考えだ。

つまり、日本語をほとんど解さない状態で留学し、現地で日本語を学ぶ学生が大半のようだ。

ただし、書記官は「(授業は英語だが)日常生活は日本語が必要で、せつかく日本に行くので日本人の友達も作ってほしいし、日本を存分に楽しんでもほしい」とも認める。

伯国政府が念頭に置いているのは、あくまで科学技術分野の人材育成であり、学生にその国の言語や文化に触れらう

ことが主目的ではない。その意味で、日本語能力の有無を審査時から重視してしまおうのは主旨に沿わないことであり、その点では前述の大使館の説明はその通りだ。

しかし、当地には400校からの日本語学校がある。文協が経営する日本語学校や日伯文化連盟(アリアンサ)のような語学学校、大学の日本語学科など、規模や性質の違いはあれど、日本語を教える機関は全伯に広がっている。

訪日前に日常会話レベルの日本語を学んでもらうことはできないか。当地なら日本語で学べる場所もあるし、その方が日本の生活への適応も最初からスムーズにいく。

ブラジル日本語センターの板垣勝秀理事長によれば、昨今は非日系人を中心に生徒が増え、非日系の教師もいるという。それだけ当地での関心が高い。それを利用しない手はないだろう。

板垣理事長は「全伯にある日本語学校のネットワークを活用すれば留学希望者、予定者に対して

「週末の催し」

金曜日(2日) レジストロとラウラ・リオ公園(Rua Miriam de Azevedo, 1日午後6時半から太鼓の演奏など余興も)

土曜日(3日) 日系ルーテル協会「春のダンス」

日曜日(4日) コリアあかるた会、午後1時、鳥取交流センター(Rua Dona Cesarina Brasil, s/n, Arujá)

「元気の秘訣は働くこと」

在クリチーバ日本国総領事館は「海外に居住する百歳の高齢者表彰式」を開催し、23(山口)、ロンドリーナ市在住の奥那福カマトさん(沖繩)を表彰した。

息子家族と共に出席した小坂さんは、「今後も長生きして下さい」との祝辞の言葉に「もうだいぶ長生きしましたよ」と笑顔で応え、場を和ませた。家族の呼び寄せで56年来伯。パラナ州コリネリオ・プロコピオで土地を購入し、雑作りなどに取り組んだ。80歳まで畑で仕事に精を出していたそうで、元気の秘訣は「やっぱり働くこと」と話した。

孫のたかしさん(二世、34)も出席し、共に乾杯。「ばあちゃんはいくつまで生きてほしい」と話した。

速成塾(センター)が主催したデカセギ希望者向け短期日本語講座を応用できるのではないかと話しており、関係機関との調整を検討したい意向のようだ。

同センターの丹羽義和事務局長も「行く前に最低限の日本語は勉強できるように配慮すべき」と話した。

体系的な目標をもった彼が学習者になれば、日本語教育界も同時に活性化される、まさに「一石二鳥」になるに違いない。なんと伯国大使館含め関係者には、それを意識した施策を講じて欲しいものだ。

(詩)

良くしゃべる人。つたないボクも、僕のブラジル人の友達と世間話をするのが大好きと、その文化連合会会館で実施された。

ロンドリーナ市の表彰式は28日、パラナ日伯協会の一つが集大成となつたようだ。(阿)

クリチーバ パ州で2人に百歳表彰

在クリチーバ日本国総領事館は「海外に居住する百歳の高齢者表彰式」を開催し、23(山口)、ロンドリーナ市在住の奥那福カマトさん(沖繩)を表彰した。

息子家族と共に出席した小坂さんは、「今後も長生きして下さい」との祝辞の言葉に「もうだいぶ長生きしましたよ」と笑顔で応え、場を和ませた。家族の呼び寄せで56年来伯。パラナ州コリネリオ・プロコピオで土地を購入し、雑作りなどに取り組んだ。80歳まで畑で仕事に精を出していたそうで、元気の秘訣は「やっぱり働くこと」と話した。

孫のたかしさん(二世、34)も出席し、共に乾杯。「ばあちゃんはいくつまで生きてほしい」と話した。

速成塾(センター)が主催したデカセギ希望者向け短期日本語講座を応用できるのではないかと話しており、関係機関との調整を検討したい意向のようだ。

同センターの丹羽義和事務局長も「行く前に最低限の日本語は勉強できるように配慮すべき」と話した。

体系的な目標をもった彼が学習者になれば、日本語教育界も同時に活性化される、まさに「一石二鳥」になるに違いない。なんと伯国大使館含め関係者には、それを意識した施策を講じて欲しいものだ。

(詩)

良くしゃべる人。つたないボクも、僕のブラジル人の友達と世間話をするのが大好きと、その文化連合会会館で実施された。

ロンドリーナ市の表彰式は28日、パラナ日伯協会の一つが集大成となつたようだ。(阿)

1700人が訪れたという伯国ならでは、和洋折衷の合同花展。流派にこだわらず普及を第一目標に掲げてきた同協会の、一つの集大成となつたようだ。(阿)

「大耳小耳」

本日本(1日)からタイで「FIFAフットサルW杯2012」が始まる。芝浦工業大関係者の来伯は、今年8月であった同制度の説明会への参加に続き、今回2回目。同大一行は、日本国大使館、CNPq(高等教育支援評価機構)、CNPq(国家科学技術発展審議会)、在伯総領事館、USPを表敬訪問した。

大学院を中心に東南アジアからの留学生ら約100人を抱え、全課程が英語で受講できる体制がとられている。来伯の伯国からの受け入れは10人程度を想定しており、現行と同様の留学生対象プログラムが用意される。日本人学生との共同生活を前提とした国際学生寮の建設も進められており、来春の完成を予定する。

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「オリヤ」

ブラジルいけ花協会の創立50周年記念花展では、床の間にびつたりの素朴な作品はもちろんだが、巨大なうねる蔓にパプリカが刺さつたものや、ブーケ風作品まで、大胆・豪華・多彩な13流派の作品が並んだ。コラム子は「いけ花」といえば素朴で洗練された美を表現したものだと思いついたが、すっぴんイメージが一新された記念式典後、会場を案内してくれた河村徳子・池坊ブラジル支部長に「自分たちは、日本古来の流派がしつくりきました」と感想を言うと、「ええ、でもどの流派も綺麗でしょう」とおもしろい答えが返ってきた。流派の垣根を越えた同協会の姿勢をよく表した一語だ。

「週末の催し」

金曜日(2日) レジストロとラウラ・リオ公園(Rua Miriam de Azevedo, 1日午後6時半から太鼓の演奏など余興も)

土曜日(3日) 日系ルーテル協会「春のダンス」

日曜日(4日) コリアあかるた会、午後1時、鳥取交流センター(Rua Dona Cesarina Brasil, s/n, Arujá)

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「大耳小耳」

本日本(1日)からタイで「FIFAフットサルW杯2012」が始まる。芝浦工業大関係者の来伯は、今年8月であった同制度の説明会への参加に続き、今回2回目。同大一行は、日本国大使館、CNPq(高等教育支援評価機構)、CNPq(国家科学技術発展審議会)、在伯総領事館、USPを表敬訪問した。

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「オリヤ」

ブラジルいけ花協会の創立50周年記念花展では、床の間にびつたりの素朴な作品はもちろんだが、巨大なうねる蔓にパプリカが刺さつたものや、ブーケ風作品まで、大胆・豪華・多彩な13流派の作品が並んだ。コラム子は「いけ花」といえば素朴で洗練された美を表現したものだと思いついたが、すっぴんイメージが一新された記念式典後、会場を案内してくれた河村徳子・池坊ブラジル支部長に「自分たちは、日本古来の流派がしつくりきました」と感想を言うと、「ええ、でもどの流派も綺麗でしょう」とおもしろい答えが返ってきた。流派の垣根を越えた同協会の姿勢をよく表した一語だ。

「週末の催し」

金曜日(2日) レジストロとラウラ・リオ公園(Rua Miriam de Azevedo, 1日午後6時半から太鼓の演奏など余興も)

土曜日(3日) 日系ルーテル協会「春のダンス」

日曜日(4日) コリアあかるた会、午後1時、鳥取交流センター(Rua Dona Cesarina Brasil, s/n, Arujá)

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

村田ヨシさんに百歳表彰

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「オリヤ」

ブラジルいけ花協会の創立50周年記念花展では、床の間にびつたりの素朴な作品はもちろんだが、巨大なうねる蔓にパプリカが刺さつたものや、ブーケ風作品まで、大胆・豪華・多彩な13流派の作品が並んだ。コラム子は「いけ花」といえば素朴で洗練された美を表現したものだと思いついたが、すっぴんイメージが一新された記念式典後、会場を案内してくれた河村徳子・池坊ブラジル支部長に「自分たちは、日本古来の流派がしつくりきました」と感想を言うと、「ええ、でもどの流派も綺麗でしょう」とおもしろい答えが返ってきた。流派の垣根を越えた同協会の姿勢をよく表した一語だ。

「週末の催し」

金曜日(2日) レジストロとラウラ・リオ公園(Rua Miriam de Azevedo, 1日午後6時半から太鼓の演奏など余興も)

土曜日(3日) 日系ルーテル協会「春のダンス」

日曜日(4日) コリアあかるた会、午後1時、鳥取交流センター(Rua Dona Cesarina Brasil, s/n, Arujá)

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「大耳小耳」

本日本(1日)からタイで「FIFAフットサルW杯2012」が始まる。芝浦工業大関係者の来伯は、今年8月であった同制度の説明会への参加に続き、今回2回目。同大一行は、日本国大使館、CNPq(高等教育支援評価機構)、CNPq(国家科学技術発展審議会)、在伯総領事館、USPを表敬訪問した。

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「オリヤ」

ブラジルいけ花協会の創立50周年記念花展では、床の間にびつたりの素朴な作品はもちろんだが、巨大なうねる蔓にパプリカが刺さつたものや、ブーケ風作品まで、大胆・豪華・多彩な13流派の作品が並んだ。コラム子は「いけ花」といえば素朴で洗練された美を表現したものだと思いついたが、すっぴんイメージが一新された記念式典後、会場を案内してくれた河村徳子・池坊ブラジル支部長に「自分たちは、日本古来の流派がしつくりきました」と感想を言うと、「ええ、でもどの流派も綺麗でしょう」とおもしろい答えが返ってきた。流派の垣根を越えた同協会の姿勢をよく表した一語だ。

「週末の催し」

金曜日(2日) レジストロとラウラ・リオ公園(Rua Miriam de Azevedo, 1日午後6時半から太鼓の演奏など余興も)

土曜日(3日) 日系ルーテル協会「春のダンス」

日曜日(4日) コリアあかるた会、午後1時、鳥取交流センター(Rua Dona Cesarina Brasil, s/n, Arujá)

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「大耳小耳」

本日本(1日)からタイで「FIFAフットサルW杯2012」が始まる。芝浦工業大関係者の来伯は、今年8月であった同制度の説明会への参加に続き、今回2回目。同大一行は、日本国大使館、CNPq(高等教育支援評価機構)、CNPq(国家科学技術発展審議会)、在伯総領事館、USPを表敬訪問した。

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「オリヤ」

ブラジルいけ花協会の創立50周年記念花展では、床の間にびつたりの素朴な作品はもちろんだが、巨大なうねる蔓にパプリカが刺さつたものや、ブーケ風作品まで、大胆・豪華・多彩な13流派の作品が並んだ。コラム子は「いけ花」といえば素朴で洗練された美を表現したものだと思いついたが、すっぴんイメージが一新された記念式典後、会場を案内してくれた河村徳子・池坊ブラジル支部長に「自分たちは、日本古来の流派がしつくりきました」と感想を言うと、「ええ、でもどの流派も綺麗でしょう」とおもしろい答えが返ってきた。流派の垣根を越えた同協会の姿勢をよく表した一語だ。

「週末の催し」

金曜日(2日) レジストロとラウラ・リオ公園(Rua Miriam de Azevedo, 1日午後6時半から太鼓の演奏など余興も)

土曜日(3日) 日系ルーテル協会「春のダンス」

日曜日(4日) コリアあかるた会、午後1時、鳥取交流センター(Rua Dona Cesarina Brasil, s/n, Arujá)

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「大耳小耳」

本日本(1日)からタイで「FIFAフットサルW杯2012」が始まる。芝浦工業大関係者の来伯は、今年8月であった同制度の説明会への参加に続き、今回2回目。同大一行は、日本国大使館、CNPq(高等教育支援評価機構)、CNPq(国家科学技術発展審議会)、在伯総領事館、USPを表敬訪問した。

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「オリヤ」

ブラジルいけ花協会の創立50周年記念花展では、床の間にびつたりの素朴な作品はもちろんだが、巨大なうねる蔓にパプリカが刺さつたものや、ブーケ風作品まで、大胆・豪華・多彩な13流派の作品が並んだ。コラム子は「いけ花」といえば素朴で洗練された美を表現したものだと思いついたが、すっぴんイメージが一新された記念式典後、会場を案内してくれた河村徳子・池坊ブラジル支部長に「自分たちは、日本古来の流派がしつくりきました」と感想を言うと、「ええ、でもどの流派も綺麗でしょう」とおもしろい答えが返ってきた。流派の垣根を越えた同協会の姿勢をよく表した一語だ。

「週末の催し」

金曜日(2日) レジストロとラウラ・リオ公園(Rua Miriam de Azevedo, 1日午後6時半から太鼓の演奏など余興も)

土曜日(3日) 日系ルーテル協会「春のダンス」

日曜日(4日) コリアあかるた会、午後1時、鳥取交流センター(Rua Dona Cesarina Brasil, s/n, Arujá)

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「大耳小耳」

本日本(1日)からタイで「FIFAフットサルW杯2012」が始まる。芝浦工業大関係者の来伯は、今年8月であった同制度の説明会への参加に続き、今回2回目。同大一行は、日本国大使館、CNPq(高等教育支援評価機構)、CNPq(国家科学技術発展審議会)、在伯総領事館、USPを表敬訪問した。

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

「オリヤ」

ブラジルいけ花協会の創立50周年記念花展では、床の間にびつたりの素朴な作品はもちろんだが、巨大なうねる蔓にパプリカが刺さつたものや、ブーケ風作品まで、大胆・豪華・多彩な13流派の作品が並んだ。コラム子は「いけ花」といえば素朴で洗練された美を表現したものだと思いついたが、すっぴんイメージが一新された記念式典後、会場を案内してくれた河村徳子・池坊ブラジル支部長に「自分たちは、日本古来の流派がしつくりきました」と感想を言うと、「ええ、でもどの流派も綺麗でしょう」とおもしろい答えが返ってきた。流派の垣根を越えた同協会の姿勢をよく表した一語だ。

「週末の催し」

金曜日(2日) レジストロとラウラ・リオ公園(Rua Miriam de Azevedo, 1日午後6時半から太鼓の演奏など余興も)

土曜日(3日) 日系ルーテル協会「春のダンス」

日曜日(4日) コリアあかるた会、午後1時、鳥取交流センター(Rua Dona Cesarina Brasil, s/n, Arujá)

「老人の日でベレン総領事館」

ベレン日本国総領事館(沼田行雄総領事)は「老人の日を記念し、17日までの間に出生した同市在住の村田ヨシさん(熊本県、1957年)に、内閣総理大臣からの祝状及び記念品(銀杯)を贈呈した。今年度中に百歳を迎えるベレン市民の一人として、祝状を贈呈した。

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina!

Fevereiro e agosto - cursos regulares Março e setembro - semi-intensivos Janeiro e julho - intensivos Formação de turmas especiais

LÍNGUA JAPONESA - ARTES - PORTUGUÊS
日本語 - 日本文化 - ポルトガル語

Aliança Cultural
日伯文化連盟 Brasil・Japão

FAÇA SUA INSCRIÇÃO! alianca@aliancacultural.org.br

(11) 3209-6630 (Vergueiro) / (11) 3209-9998 (São Joaquim)

www.aliancacultural.org.br
www.facebook.com/aliancacultural
www.twitter.com/brasiliapao

Shoyu Hatenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.



MARUTI
www.maruti.com.br

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

Restaurante MUSSASHI

RODÍZIO K2

刺身16貫 パーゲン中!
寿司、その他、80品から選べる、食べ放題
R\$ 49,99 を R\$ 35,49
R. dos Estudantes, 28 - Liberdade
São Paulo - SP - (11) 3203-0900

ANO XV - Nº 3639

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 01 DE NOVEMBRO DE 2012

R\$ 3,00



テレビ番組

11月11日(日)から11月17日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更される場合もあります。

☆記載されている放送時間はブラジリア夏時間です。

☆番組の内容は5面に記載

日	11月11日	月	11月12日	火	11月13日	水	11月14日	木	11月15日	金	11月16日	土	11月17日		
00	プレミアムドラマ「そこをなんとか」(3)「この子だれの子」	00	ニュース・気象情報 05 ためしてガッテン (再)	00	ニュース・気象情報 05 世界ふれあい街歩き(再)	00	ニュース・気象情報 05 NHK歌謡コンサート (再)	00	ニュース・気象情報 05 歴史秘話ヒストリア(再)	00	ニュース・気象情報 05 鶴瓶の家族に乾杯 (再)	0	0:03 BSニュース 13 ミニ番組 18 ミニ番組 20 世界の名峰グレートサミッツ…(再) 30 ダーウィンが来た!生きもの新伝説 58 ワールドウェザー		
00	ニュース 15 NHKのど自慢	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	49	ワールドウェザー 50 視点・論点	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	00	ニュース 20 目撃!日本列島		
00	ニュース 05 ドラマアンコール「はんなり菊太郎?~京・公事宿事件帳」(3)「京のかぞえ唄」	00	ニュース 05 サイエンスZERO 35 きれいの魔法	00	ニュース 05 オイコノミア 30 晴れ、ときどきファーム!	00	ニュース 05 さかのぼり日本史 30 イッピン	00	ニュース 05 100分de名著 30 写ねる	00	ニュース 05 連続テレビ小説「純と愛」(40)(再)	1	45 連続テレビ小説「純と愛」(41)(再)		
50	BSニュース 00 恋する雑貨 30 よる☆ドラ「恋するハエ女」(1)「人生を、攻めろ!」(再)	00	ニュース・気象情報 05 美の壺 35 3か月トピック英会話 55 基礎英語ミニ	00	ニュース・気象情報 05 グラン・ジュテ〜私が跳んだ日〜 30 きょうの料理 55 まる得マガジン	00	ニュース・気象情報 05 趣味Do楽 30 きょうの料理	00	ニュース・気象情報 05 趣味Do楽 30 きょうの料理	00	ニュース・気象情報 05 趣味Do楽 30 きょうの料理	3	00 連続テレビ小説「純と愛」(42)(再)		
00	第87回 全日本テニス選手権「男子シングルス・決勝」(延長の場合あり)	00	ニュース・気象情報 07 えいごであそぼ 17 いらないないばあ!っ! 32 おかあさんといっしょ 55 大相撲九州場所「二日目〜福岡国際センター」(二)	00	ニュース・気象情報 07 えいごであそぼ 17 いらないないばあ!っ! 32 おかあさんといっしょ 55 大相撲九州場所「三日目〜福岡国際センター」(二)	00	ニュース・気象情報 07 えいごであそぼ 17 いらないないばあ!っ! 32 おかあさんといっしょ 55 大相撲九州場所「四日目〜福岡国際センター」(二)	00	ニュース・気象情報 07 えいごであそぼ 17 いらないないばあ!っ! 32 おかあさんといっしょ 55 大相撲九州場所「五日目〜福岡国際センター」(二)	00	ニュース・気象情報 07 えいごであそぼ 17 いらないないばあ!っ! 32 おかあさんといっしょ 55 大相撲九州場所「六日目〜福岡国際センター」(二)	4	00 連続テレビ小説「純と愛」(42)(再)		
5:30	大相撲九州場所「初日〜福岡国際センター」(二)	00	ニュース 10 ザ少年倶楽部 55 Nスペ5min. 00 NHKニュース 7 (二) 30 ダーウィンが来た!生きもの新伝説 (再) 00 大河ドラマ「平清盛」(44)「そこからの眺め」	00	ニュース 10 ザ少年倶楽部 55 Nスペ5min. 00 NHKニュース 7 (二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 世界ふれあい街歩き	00	ニュース 10 ザ少年倶楽部 55 Nスペ5min. 00 NHKニュース 7 (二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート	00	ニュース 10 ザ少年倶楽部 55 Nスペ5min. 00 NHKニュース 7 (二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 鶴瓶の家族に乾杯	00	ニュース 10 ザ少年倶楽部 55 Nスペ5min. 00 NHKニュース 7 (二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 ためしてガッテン	7	00 連続テレビ小説「純と愛」(42)(再)		
45	ニュース・気象情報 00 NHKスペシャル 49 ワールドウェザー 50 5分で「純と愛」 55 モタさんの「言葉」	44	ワールドウェザー 45 きょうの健康	43	ワールドウェザー 45 きょうの健康	43	ワールドウェザー 45 きょうの健康	43	ワールドウェザー 45 きょうの健康	43	ワールドウェザー 45 きょうの健康	00	ニュース 10 ビタゴラスイッチ 25 ビットワールド		
00	ファミリーヒストリー (再)	00	BS時代劇「猿飛三世」(5)「活の巻」 43 シリーズ世界遺産100 50 ニュース・気象情報 55 佐野元春のザ・ソングライターズ「大木伸夫 (ACIDMAN) Part 2」 12:25 ワールドWave… 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	00	ドラマ10「シングルマザーズ」(4)「招かれざる客?」 50 ニュース・気象情報 55 よる☆ドラ「恋するハエ女」(2)「八股をかける!」 12:25 ワールドWave トゥナイト 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論 50 東北発☆未来塾 14:10 世界の名峰グレートサミッツ エピソード100 (再) 20 連続クイズ ホールドオン! 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 「純と愛」(38)(再)	00	歴史秘話ヒストリア 43 シリーズ世界遺産100 50 ニュース・気象情報 55 サラメン 12:18 みんなのうた 25 ワールドWave トゥナイト 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論 50 東北発☆未来塾 14:10 世界の名峰グレートサミッツ エピソード100 (再) 20 連続クイズ ホールドオン! 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 「純と愛」(39)(再)	00	地球イチバン 50 ニュース・気象情報 55 SONGS 12:25 ワールドWave トゥナイト 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論 50 グレーテルのかまど 14:15 シリーズ世界遺産100 20 連続クイズ ホールドオン! 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(40)(再)	00	情報LIVE ただいま! 50 ニュース・気象情報 55 探検バクモン 12:25 ワールドWave トゥナイト 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論 50 あなたが主役 50ボイス 13:20 連続クイズ ホールドオン! 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(41)(再)	11	00 大相撲九州場所「初日」(二)		
13:20	東京カワイイ★TV	12:25	ワールドWave… 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	13:15	Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	13:15	Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	13:15	Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	13:15	Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	00	NHKニュース 7 (二) 30 プレミアムセレクション		
50	BSニュース 00 MUSIC JAPAN 30 サンデースポーツ	14:20	連続クイズ… 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 「純と愛」(37)(再)	42	ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 「純と愛」(38)(再)	42	ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 「純と愛」(39)(再)	42	ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(40)(再)	42	ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(41)(再)	12	00 大相撲九州場所「二日目」(再)		
00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 孤立から救い出せ〜「セルフレグレクト」に陥らないために	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 名曲アルバム 30 NHK短歌 55 きょうの料理ビギナーズ	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 NHK俳句 55 きょうの料理ビギナーズ	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 趣味の園芸 やさいの時間 55 きょうの料理ビギナーズ	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 趣味の園芸 55 きょうの料理ビギナーズ	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 日本のお話	13	00 大相撲九州場所「初日」(二)		
00	大河ドラマ「平清盛」(44)「そこからの眺め」(再) 45 デザイン あ 00 地球アゴラ	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再) 24 にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック フック ロー 50 BSニュース	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再) 24 にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック フック ロー 50 BSニュース	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再) 24 にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック フック ロー 50 BSニュース	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再) 24 にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック フック ロー 50 BSニュース	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再) 24 にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック フック ロー 50 BSニュース	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再) 24 にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック フック ロー 50 BSニュース	14	00 大相撲九州場所「二日目」(再)
00	NHK映像ファイル あの人に会いたい 10 趣味の園芸ビギナーズ (再) 15 大相撲九州場所「初日」(二)	00	えいごであそぼ (再) 10 みんなのうた 15 大相撲九州場所「二日目」(再)	00	えいごであそぼ (再) 10 みんなのうた 15 大相撲九州場所「三日目」(再)	00	えいごであそぼ (再) 10 みんなのうた 15 大相撲九州場所「四日目」(再)	00	えいごであそぼ (再) 10 みんなのうた 15 大相撲九州場所「五日目」(再)	00	えいごであそぼ (再) 10 みんなのうた 15 大相撲九州場所「六日目」(再)	15	00 大相撲九州場所「初日」(二)		
00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	16	00 大相撲九州場所「二日目」(再)		
00	連続テレビ小説「純と愛」(37) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(38) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(39) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(40) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(41) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(42) 15 週刊 ニュース深読み	17	00 大相撲九州場所「初日」(二)		
22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	18	00 大相撲九州場所「二日目」(再)		
00	ニュース・気象情報 05 NHKスペシャル (再)	00	ニュース・気象情報 05 BS時代劇「猿飛三世」(5)「活の巻」(再) 48 ミニ番組 50 名曲アルバム 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 ドラマ10「シングルマザーズ」(4)「招かれざる客?」(再) 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 ファミリーヒストリー 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 地球イチバン (再) 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 土曜ドラマスペシャル「実験刑事トリ」(2)(再) 55 シリーズ世界遺産100	23	00 大相撲九州場所「六日目」(再)		
55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	19	00 大相撲九州場所「初日」(二)		
00	連続テレビ小説「純と愛」(37) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(38) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(39) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(40) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(41) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(42) 15 週刊 ニュース深読み	20	00 大相撲九州場所「二日目」(再)		
22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	21	00 大相撲九州場所「初日」(二)		
00	ニュース・気象情報 05 NHKスペシャル (再)	00	ニュース・気象情報 05 BS時代劇「猿飛三世」(5)「活の巻」(再) 48 ミニ番組 50 名曲アルバム 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 ドラマ10「シングルマザーズ」(4)「招かれざる客?」(再) 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 ファミリーヒストリー 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 地球イチバン (再) 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 土曜ドラマスペシャル「実験刑事トリ」(2)(再) 55 シリーズ世界遺産100	22	00 大相撲九州場所「六日目」(再)		
55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	23	00 大相撲九州場所「初日」(二)		

HOTEL MONTE REAL RESORT

収容人数6432人のコンベンションセンター

ÁGUAS DE LINDÓIA

RESERVE JÁ: Feriado 15 NOVEMBRO
Lazer, Diversão e Alegria p/ sua Família

9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ingles", Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP

RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

www.nikkeishimbun.com.br

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

購読料: 1年=540レアル/半年=300レアル
PDF購読料: 1年=250レアル/半年=125レアル

購読 = nikkeyshimbun@yahoo.com.br
広告 = anuncio.nk@hotmail.com
PDF購読 = nikkeypdf@nikkeyshimbun.com.br

月曜~金曜日 (祝日を除く)
午前9時~午後4時

Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
(11) 3208-3977

名刺/招待状/会報/新聞/ポスター/カレンダー/小冊子等印刷全般

日伯

グラフィックス nippak::graphics

Tel: (11) 3208-4863 / 3271-0808 - E-mail: contato@nippak.com.br
Rua da Glória, 332 (Edifício Diário Nippak) Térreo
Liberdade - São Paulo - SP

サンジョ

www.sanjo.com.br

企業、店、個人へ直接販売
ご相談に応じます
1週間以上お取り寄せ
配達等詳しくは平延まで

農協の名産ワイン

Tel: (11) 3834-1827
Cel.: (11) 97526-0396
comercialsp@sanjo.com.br